

東浦町電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金申請書(請求書)
HIGASHIURA TOWN ELECTRICITY, GAS, FOOD ETC. PRICE INCREASING EMERGENCY SUPPORT BENEFIT APPLICATION FORM
(INVOICE)
(申請を必要とする世帯の場合)
PARA SA PAMILYA NA NANGANGAILANGAN NG APLIKASYON

支給市区町村(※令和4年9月30日時点の市区町村)

東浦町長

殿

市区町村
受付印

Na aking nakonpirma at na-tsek ang lahat ng pangako・kasunduan sa pangalawang pahina.

1. Aplikante・Tagapagtanggap (Main householder)

(FURIGANA) PANGALAN	KASARIAN	KAARAWAN	KASALUKUYANG TIRAHAN
ひがしら たろう HIGASHIURA TAROU	男 女	明治・大正・昭和・平成・令和 9 年 7 月 1 日	Higashiura Cho Ooaza〇〇Aza〇〇 Tel.no. ×××× (××) ××××

2. Sitwasyon ng pamilya kung saan ang aplikante ay nabibilang. ※Isulat ang lahat ng miyembro ng pamilya sa panahon ng September 30,2022.

○ Para sa mga taong naiiba ang address noong January 1,2022 at sa kasalukuyan ay maglakip ng "Juminzei Hikazei Shoumeisho" na isyu mula sa munisipalidad kung saan nakatira noong January 1,2022 (Lahat ng miyembro na tumutugon.) ※Hindi makakatanggap ng benepisyo kapag walang nakalakip na "Juminzei Hikazei Shoumeisho".

	(FURIGANA) PANGALAN	申請者との続柄	性別	MY NUMBER	Ang address sa kasalukuyan at address noong January 1,2022 ay magkaiba.	Kung magkaiba ay isulat ang address noong January 1,2022.	Sitwasyon ng Residential Tax noong taon Reiwa 4 Nendo
				KAARAWAN			
1	(APLIKANTE)	本人			☒ Kapareho ng present address ☐ Magkaiba		☒ 非課税 ☐ 課税 ☐ 未申告
2	ひがしうら はなこ HIGASHIURA HANAKO	妻	女	明・大・昭・平・令 35 年 9 月 30 日	☐ 現住所と同一 ☒ 異なる	〇〇県〇〇市〇〇町〇〇〇	☒ 非課税 ☐ 課税 ☐ 未申告
3				明・大・昭・平・令 年 月 日	☐ 現住所と同一 ☐ 異なる		☐ 非課税 ☐ 課税 ☐ 未申告
4				明・大・昭・平・令 年 月 日	☐ 現住所と同一 ☐ 異なる		☐ 非課税 ☐ 課税 ☐ 未申告
5				明・大・昭・平・令 年 月 日	☐ 現住所と同一 ☐ 異なる		☐ 非課税 ☐ 課税 ☐ 未申告

3. REMITTANCE ACCOUNT (Bilang tuntunin, 1. Ang account ay pangalan ng aplikante.)※Iwasan na gumamit ng bangko na walang transaksyon sa matagal na panahon.

※下欄に記載し、振込先金融機関口座確認書類を添付してください。

【受取口座記入欄】

FINANCIAL INSTITUTION	BRANCH NAME	TYPE	ACCOUNT NUMBER (右詰めでお書きください。)	ACCOUNT NAME (KANA) ※「1. 申請・請求者」名義に限る。 ※通帳の表記に合わせてください。
×× 1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁協 3.信組 7.信連 BANK CODE × × × × × × × ×	本支店 × × 本・支所 出張所 BRANCH CODE × × × × × × × ×	1普通 2当座	1 2 3 4 5 6 7	ヒガシウラ タロウ

YUUCHO BANK	BANK BOOK CODE (6桁目がある場合は ※欄にご記入下さい)	BANK BOOK NUMBER (右詰めでご記入下さい)	ACCOUNT NAME (KANA) ※通帳の表記に合わせて下さい
ゆうちょ銀行を選択された場合は、貯金通帳の見開き 左上またはキャッシュカードに記載された記号・番号を ご記入下さい。	1		

※ 金融機関の口座がない方、金融機関から著しく離れた場所に住んでいる方など、どうしても口座による受け取りが出来ない方は、東浦町
(0562-83-3111)にお問い合わせください。

Kinakailangan na i-konpirma ang likod din.

[PANGAKO•KASUNDUAN] ※I-konpirma ang lahat ng nakasaad at lagyan ng tsek ang kahon □ .

☐ **Na ako ay sumasang ayon sa aking nabasa at nakonpirma ang lahat ng nakasaad sa sumusunod na pangako at kasunduan.**

Na ako ay tumutugon sa Higashiura Town Electricity, Gas, Food etc. Price Increasing Emergency Support Benefit .

※ Kinakailangan na tumutugon sa lahat ng kondisyon na nakasaad sa ibaba para sa pagtanggap ng benepisyo.

- ① ☐ Ang lahat ng miyembro ng pamilya ay walang residential tax sa taon Reiwa 4 Nendo.
☐ Ang lahat ng miyembro ng pamilya ay hindi nabibilang sa dependente ng ibang kamag-anak na may residential tax sa taon Reiwa 4 Nendo.
(ATENSIYON) I to ay ikonpirma sa inyong magulang, anak at iba pa o pamilya kung hindi nakasisiguro kung dependente para sa pagpalagay ng residential tax.
☐ Na wala sa pamilya ang nag deklarang aplikasyon para sa tax exemption.
- ② Na walang miyembro ng pamilya na hindi nag-deklara ng sahod na napapailalim sa residence tax.
- ③ Na hindi ito pamilya na nakatanggap na ng benepisyo.
- ④ Na ako ay nagbibigay pahintulot sa munisipalidad na ikonpirma ang nararapat sa impormasyon ng rehistro, impormasyon sa buwis at iba pang public records at mga materyales na kinakailangan sa paghiling ng probisyon mula sa ibang ahensha ng gobyerno upang ma-eksamin ang kakayahan sa pagbayad na kakailanganin para sa benepisyo.
- ⑤ Na ako ay magpapasa ng dokumentong may kaugnayan kapag sakaling hindi ito nakonpirma mula sa pampublikong rehistro.
- ⑥ Na ang aplikasyon na ito ay magsisilbing invoice para sa benepisyo pagkaraan na ang pagbabayad ay napagdesisyon na ng munisipalidad.
- ⑦ Na ako ay pumapayag na hindi maibibigay ang benepisyo pagkaraan na mapag desisyon na ng munisipalidad at ang kabayaran ay hindi nakumpleto dahil sa mga kadahilanan tulad ng kakulangan sa aplikasyon (invoice) . At kung sakaling ang kompirmasyon ng aplikante /tagapagtanggap ay hindi nakonpirma ng munisipalidad hanggang sa petsa taon January 31, 2023.
- ⑧ Pagkaraan na mabigyan ng benepisyo mula sa munisipalidad at nakitang may maling bagay na nakasaad sa aplikasyon o hindi karapat-dapat sa benepisyo ay ipababalik ang nasabing benefit.

**IPAPASANG
DOKUMENTO**

- ☐ Application form para sa Higashiura Town Electricity, Gas , Food etc. Price Increasing Emergency Support Benefit (invoice)
(Para sa pamilya na nagangailangan ng aplikasyon.) (Ang dokumento na ito.)
※ Isulat ang nararapat.
- ☐ 『Identification Card Copy ng Aplikante/tagapagtanggap. 』
※ Kopya ng Driver's License, medical insurance card, My Number Card , "Nenkin Techo" pension handbook, "Kaigo Hokencho" caregiver insurance card, passport copy etc.
- ☐ 『Kopya ng dokumento na nagpapakita ng receiving account .』
※ Kopya ng bank book or ATM Card etc. , Pahina kung saan makikita ang pangalan ng bangko, account number, account name.
- ☐ 「Para sa lahat ng miyembro ng pamilya na tumutugon sa address noong panahon ng January 1, 2022 at naiiba sa kasalukuyang address at ang column ay [naiiba] .
Kopya ng "Reiwa 4 Nendo Juminzei Hikazei Shoumeisho " na isyu mula sa munisipalidad kung saan nakatira noong panahon ng January 1, 2022.

※Wala ka bang naiwan na tsek sa 【Pangako•Kasunduan】o hindi kumpletong dokumento? (Kapag may naiwan na tsek o hindi kumpletong dokumento ay hindi makakatanggap ng benepisyo.)

Na ang nilalaman ng alegasyon na ito ay tama at pawang katotohanan lamang.

REIWA ○ TAON ○ BUWAN ○ ARAW

PANGALAN NG APLIKAN

Higashiura Tarou